

18-3619 • 41-1248

Cocraft®

MULTI-TOOL 300 W

HMT300

TOOL-FREE ACCESSORY CHANGE SYSTEM

MULTIVERKTYG

MULTIMASKIN

MONITOIMITYÖKALU

MULTIWERKZEUG



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



Art.no

18-3619

41-1248

Model

TY-MT300C-UK

TY-MT300C

Ver. 20191205

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Multi-Tool

Art.no 18-3619 Model TY-MT300C-UK
41-1248 TY-MT300C

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General power tool safety warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specification provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) *Personal safety*

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) *Power tool use and care*

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety warnings for multi-tools

- **This electric hand tool is intended for sawing, sanding, polishing and cutting. Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this tool.** Neglecting to follow all of the instructions listed below can result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Do not use accessories which are not intended to be used with this tool and which are not recommended by the manufacturer.** Even if the accessory can be attached to your power tool, there is no guarantee that it can be used safely.
- **Wear personal protective equipment.** Depending on how you use the machine; use a visor/face protection or safety glasses. If necessary use a mask, ear protection, gloves, and apron/work clothing to protect you from small shards of metal or splinters from the work object. The eye protection you use must be able to protect against flying debris produced in different working positions. The breathing protection should be able to filter any particles produced by the work. Prolonged exposure to high levels of noise can result in hearing damage.
- **Keep children at a safe distance from the work area. Everyone who visits the place of work must wear personal protective equipment.** Debris from the workpiece or from a damaged accessory can fly off and injure people outside of the immediate work area.
- **Only hold the power tool by its insulated gripping surfaces when working in situations where the tool could cut through hidden cables or its own mains lead.** Tools which come in contact with a live cable can electrify metal parts of the power tool and subject the user to an electric shock.
- **Regularly clean the motor's ventilation ports.** The motor's fan pulls in dust, which gets inside the outer casing and a build up of this collected metal dust can lead to electrical dangers.
- **Do not use the power tool near flammable material.** Sparks can easily ignite flammable material.
- **Do not use accessories, which require liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants can result in electric shock or electrocution.

Specific safety instructions for sanding

- **Extra caution should be taken when sanding lead paint, wood, metal or other materials which produce toxic dust.** Make sure any bystanders in the work area are well protected.
- **Remember that dust caused by sanding can be very flammable when mixed with air.**
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions specific for cutting

- **Hold power tool by its insulated gripping surfaces when performing an operation in where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord could cut through hidden cables or its own cord.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Always wear a dust mask.**

Vibration

- The measurement of the vibration emission level declared in this instruction manual has been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 60745 and can be used for comparing one power tool with another.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The declared vibration emission level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. If however, the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration emission level could increase significantly over the total working period.
- For an exact assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or running idle should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Decide upon safety measures to protect the operator from the effects of vibration during all types of use.

Product safety symbols

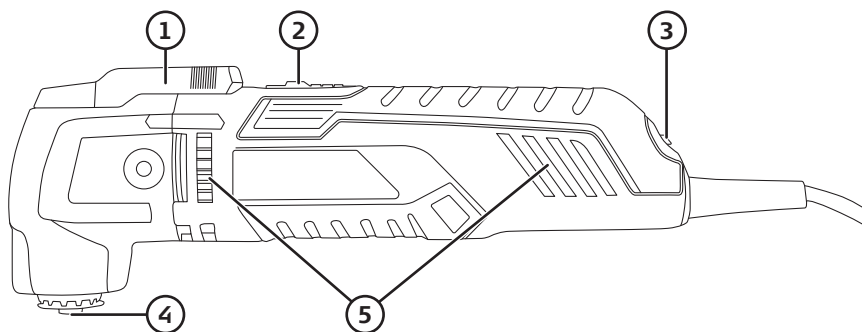


Read the entire instruction manual.

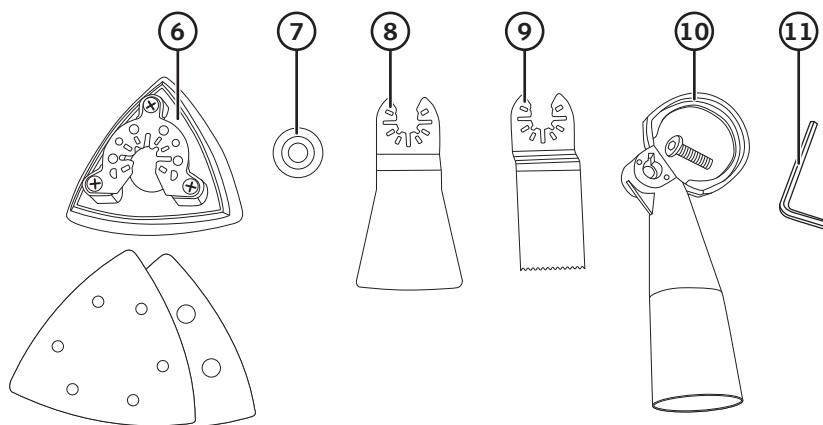


Always use ear defenders, respiratory protection and safety glasses or a visor.

Product description



- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Locking lever | 4. Tool attachment |
| 2. [1/0] On/off switch | 5. Ventilation slits |
| 3. Speed control knob | |

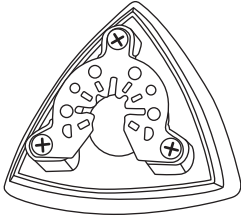


- | |
|--|
| 6. Sanding plate with included sanding sheet |
| 7. Locking washer. Note: The locking washer may be pre-mounted onto the multi-tool. |
| 8. Scraper blade |
| 9. Bi-metallic plunge cutter blade |
| 10. Dust extraction attachment with retention screw |
| 11. Allen key |

Supplied accessories

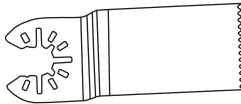
Scraper blade

Used for the removal of paint, glue, etc.



Delta sanding plate

Perfect for sanding those hard-to-reach places, such as corners. Changing the grade of sandpaper used allows you to sand wood, stone, paint and so forth.



Plunge-cutter saw blade

Ideal for deep incisions in wood, e.g. cutting holes for fitting air vents. Can also be used for sawing in confined spaces. This saw blade can even saw through nails.

Extra accessories

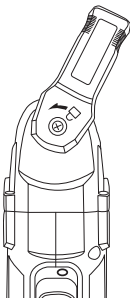
The Cocraft range includes several other accessories compatible with this multi-tool, amongst others:

- Metal cutting blade
- Saw blades and sanding pads for cement, wall tiles and plastic.
- Various sandpaper types.

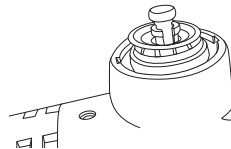
Operating instructions

Mounting the locking washer and accessories

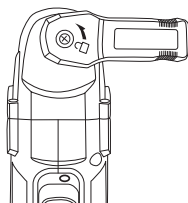
Note: Always unplug the mains lead from the wall socket before mounting and changing accessories.



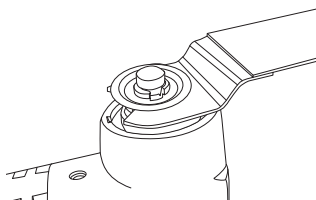
1. Turn the locking lever out fully.



2. Mount the locking washer (7), if it is not already mounted. The tool mount is magnetic in order to hold the washer in place.

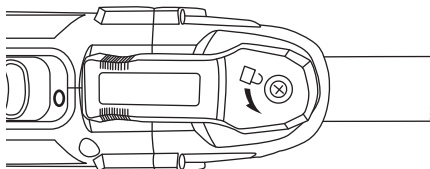


3. Turn the locking lever back so that it stands at 90° from the front of the machine. The locking washer cannot fall from the tool mount when the locking lever is in this position.



4. Slide in the tool of your choice under the washer and up onto the mount so that the mounting pins align with the holes on the tool (it is up to your discretion on what angle to set the tool).

5. Turn the locking lever back fully.



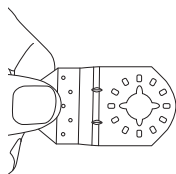
Changing accessories

See the figures above.

1. Turn the locking lever so that it is positioned at 90° from the front of the machine.
2. Remove the tool from the mount.
3. Slide in the tool of your choice under the washer and up onto the mount so that the mounting pins align with the holes on the tool (it is up to your discretion on what angle to set the tool).
4. Turn the locking lever back completely.

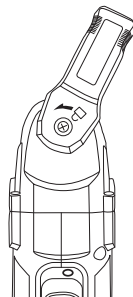
Tools with snap-in fittings

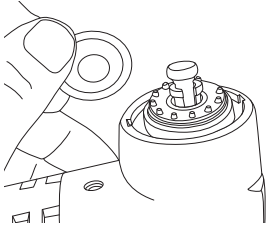
The locking washer must first be removed whenever attaching tools with snap-in fittings.



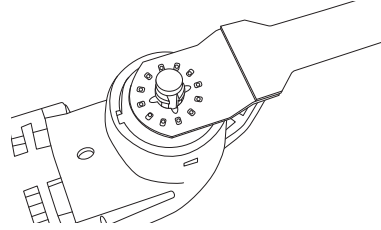
1. Snap-in fitting:

2. Turn the locking lever out fully.



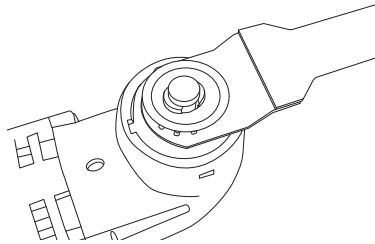


3. Remove the locking washer from the tool mount.



4. Place the tool onto the mount.

5. Refit the locking washer and turn the locking lever back completely.

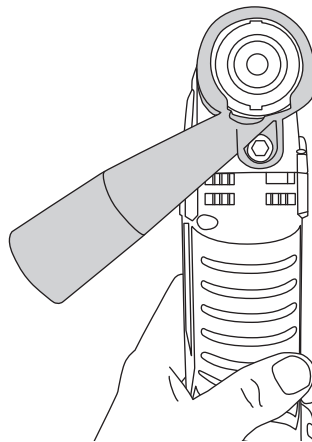


Changing sanding sheets

The sanding sheets are attached with hook and loop fasteners. Remove the old sanding sheet, brush off the hook and loop fabric on the sanding pad if necessary, and then attach the new sanding sheet.

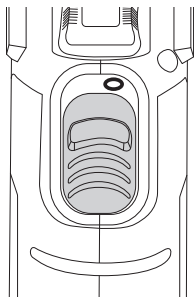
Mounting the dust extraction attachment

Screw the dust extraction attachment onto the multi-tool and connect it to an appropriate vacuum cleaner.

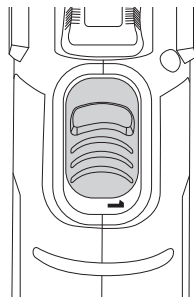


Turning the multi-tool on

1. Make sure that the power switch (2) is set to **0** (off) before plugging the multi-tool's mains lead into a wall socket.



2. Start the multi-tool by sliding the power switch to the **1** position (on).



Select the required speed

The speed can be adjusted during use using the speed selector (3). The speed selected should be appropriate for the type of work being carried out and the type of material being worked on. Experiment until you find the best speed setting. The multi-tool is equipped with constant electronics which allows it to keep to the set speed setting even under load.

Cutting and sawing

Caution should be observed when using the saw blades. Check the working area so that you are prepared for any nails, screws or anything else which could cause you to lose control over the multi-tool. If you are cutting wall tiles, bear in mind that the saw blade will be subjected to hard wear during prolonged use.

Sanding

- Always use undamaged sandpaper and change it often. This will not only give you better results but also prolong the life of your multi-tool.
- Do not use excessive force when sanding, apply a constant, light pressure. Applying too much pressure will not speed up the sanding process; it will merely wear out the sandpaper and the multi-tool more quickly.
- When sanding wood, do not use sanding sheets which have previously been used for metal.

Care and maintenance

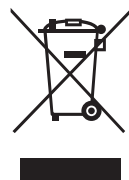
- If the mains lead is damaged it must only be replaced by a qualified electrician.
- Keep the motor ventilation openings (5) free from contaminants.
- Clean the multi-tool using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If the mains lead is damaged it should only be replaced by a qualified electrician.
- If the multi-tool is not to be used for an extended period, it should be unplugged and stored in a dry and dust-free location out of reach of children.

Troubleshooting guide

The multi-tool will not start.	• Make sure the mains lead is undamaged and securely connected to the wall socket. • Check that the wall socket is live.
The motor runs slowly.	• Worn/damaged accessory. Replace the accessory with a new one. • Speed set too low for the task. Increase the speed setting.
The machine vibrates or emits abnormal noises.	• Check that the accessory is fitted correctly and that the multi-tool is undamaged.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	230–240 V AC, 50 Hz
No-load speed	11 000–20 000 rpm
Oscillation angle	3.2°
Power	300 W
Sound pressure level	LpA = 84.5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 95.5 dB(A), K = 3 dB(A) Always wear ear protectors/defenders for noise levels exceeding 80 dB(A)
Vibration level	$a_h = 3.611 \text{ m/s}^2$, K = 1.5 m/s ²
Weight	1.4 kg

Multiverktyg

Art.nr 18-3619
41-1248

Modell TY-MT300C-UK
TY-MT300C

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

WARNING! Läs alla varningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer **det här elektriska handverktyget**. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig kroppsskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge **ON** inbjuder till olyckor.
- d) **Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte det faktum att du är van att använda elektriska handverktyg göra att du blir mindre uppmärksam på de säkerhetsinstruktioner som gäller.** Oförsiktigt handhavande kan på bråkdelen av en sekund leda till svåra kroppsskador.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet (om det är löstagbart) innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg och dess tillbehör. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.

- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget och tillbehör etc. enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.
- h) **Håll handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor bidrar inte till att det elektriska handverktyget kan hanteras på ett säkert sätt i situationer som du inte kunnat förutse.

5 Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsvarningar för multiverktyg

- Detta elektriska handverktyg är avsett för sågning, slipning, putsning och kapning. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta verktyg. Underlåtelse att följa alla instruktioner nedan kan resultera i elektrisk chock, brand och/eller allvarig skada.
- Använd inte tillbehör som inte är speciellt avsedda och rekommenderade av verktygstillverkaren. Även om tillbehöret kan monteras på ditt elektriska handverktyg är det ingen försäkras om säker användning.
- Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på hur du använder maskinen, använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Vid behov, använd ansiktsmask, hörselskydd, handskar och arbetsförkläde som skyddar mot små slippartiklar eller flisor från arbetsstycket. Ögonskyddet ska kunna skydda mot kringflygande skräp som bildas vid olika arbetsmoment. Andningsskyddet ska kunna filtrera partiklar som bildas vid arbetet. Långvarig vistelse i buller kan orsaka hörselskador.
- Håll åskådare på behörigt avstånd från arbetsplatsen. Alla som besöker arbetsplatsen måste bära personlig skyddsutrustning. Flisor från arbetsstycket eller från ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada utanför arbetets omedelbara närområde.
- Håll det elektriska handverktyget endast i isolerade grepppytor när du utför arbetsmoment där verktyget kan komma i kontakt med gömda kablar eller den egna sladden. Verktyg som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra utsatta metalldelar av verktyget strömförande och utsätta användaren för elektriska stötar.
- Rengör regelbundet motorns ventilationsöppningar. Motorns fläkt drar åt sig damm som kommer in under höljet, och överflödigt metallspån som ansamlats kan orsaka elektriska faror.
- Använd inte det elektriska handverktyget i närheten av lättantändliga material. Gnistor kan antända dessa material.
- Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor. Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i elektrisk chock eller dödande elektrisk stöt.

Särskilda säkerhetsinstruktioner vid slipning

- Var extra noggrann vid slipning av färg som kan innehålla bly eller vid slipning av trä, metall eller andra material som kan avge giftigt slipdamm. Se då också till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsplatsen är skyddade.
- Tänk på att slipdamm kan vara mycket brandfarligt i blandning med luft.
- Håll endast i det elektriska handverktygets isolerade greppytor, det finns risk för att slipytan kommer i kontakt med nätkabeln. Slipytor som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra utsatta metalldelar av verktyget strömförande och utsätta användaren för elektriska stötar.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för kapning

- Håll endast i det elektriska handverktygets isolerade greppytor när du utför arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med gömda kablar eller den egna sladden. Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra utsatta metalldelar av verktyget strömförande och utsätta användaren för elektriska stötar.
- Använd alltid andningsskydd.

Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmetod som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elektriska handverktyg.
- Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om däremot det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är fränkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

Produktmärkning med säkerhetssymboler

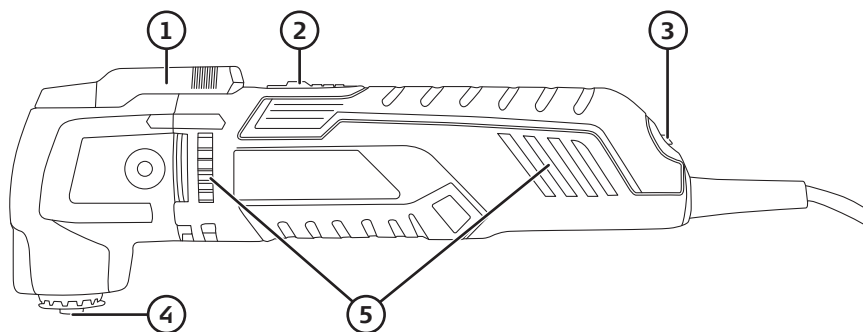


Läs hela bruksanvisningen.

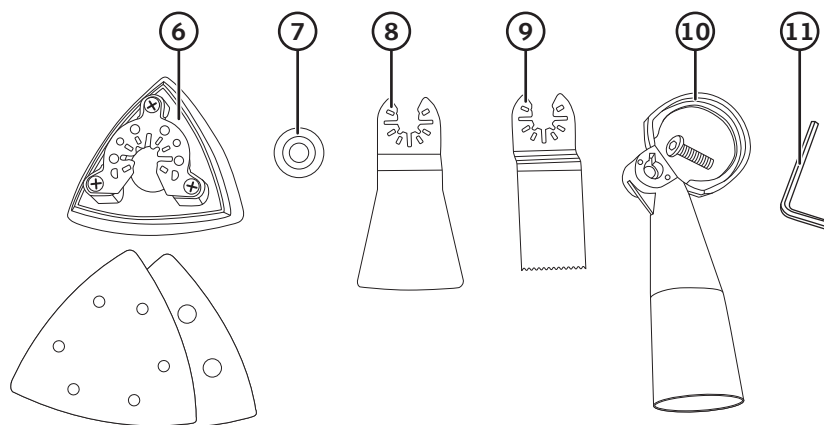


Använd alltid skyddsglasögon/visir, andningsskydd och hörselskydd.

Produktbeskrivning



- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Låsvred | 4. Verktysfäste |
| 2. [1/0] På/av | 5. Ventilationsöppningar |
| 3. Varvtalsreglering | |

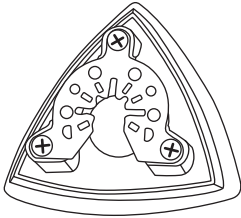


6. Slipsula med tillhörande slippapper
7. Låsbricka. **Obs!** Låsbrickan kan vara förmonterad på multiverktyget.
8. Skrapblad
9. Instickssågblad bimetall
10. Dammsug med fästskruv
11. Insexnyckel

Medföljande verktyg

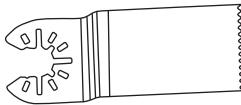
Skrapblad

Används för borttagning av färg, lim etc.



Slipsula

Passar mycket bra vid slipning där det är svårt att komma åt, t.ex. i hörn. Beroende på slippapper kan du slipa trä, sten, färg m.m.



Instickssågblad

Idealiskt för djupa instickssnitt i trä, t.ex. om du ska montera ett ventilationsgaller eller liknande. Passar även bra för sågning där det är svårt att komma åt. Detta sågblad klarar även att såga genom spikar.

Extra tillbehör

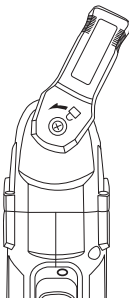
I Cocraft-sortimentet finns flera andra tillbehör som passar till detta multiverktyg, bl.a.:

- Sågblad för metall.
- Sågklingor och slippplattor för cementfogar, väggplattor och plast.
- Olika typer av slippapper.

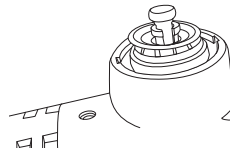
Användning

Montering av låsbricka och verktyg

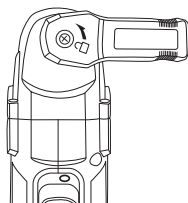
Obs! Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före montering och byte av verktyg.



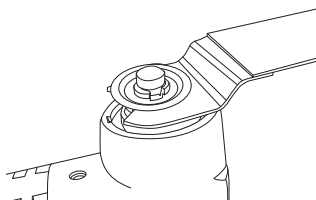
1. Vrid ut låsvredet helt.



2. Montera låsbrickan (7), om den inte redan vid leverans är monterad. Verktygsfästet är magnetiskt för att hålla kvar brickan på fästet.

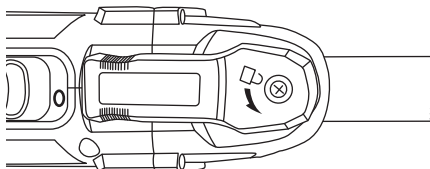


3. Vrid tillbaka låsvredet så att det står rakt ut, i 90° från multiverktyget. Låsbrickan kan inte lossna från fästet när låsvredet står i det här läget.



4. Skjut in önskat verktyg under brickan och upp på fästet så att piggarna på fästet hamnar i hålen på verktyget (du kan placera verktyget i önskad vinkel).

5. Vrid tillbaka låsvredet helt.



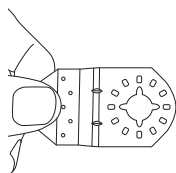
Byte av verktyg

Se bilderna ovan.

1. Vrid låsvredet så att det står rakt ut, i 90° från multiverktyget.
2. Ta bort verktyget från fästet.
3. Skjut in önskat verktyg under brickan och upp på fästet så att piggarna på fästet hamnar i hålen på verktyget (du kan placera verktyget i önskad vinkel).
4. Vrid tillbaka låsvredet helt.

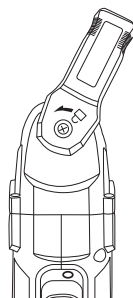
Verktyg med slutet fäste

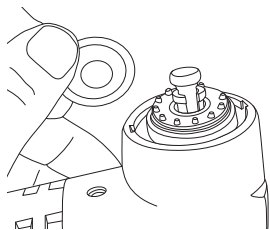
Om du använder verktyg med slutet fäste måste låsbrickan tas bort innan verktyget monteras.



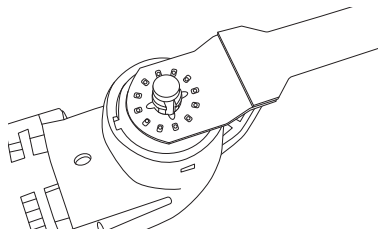
Slutet fäste:

1. Vik ut låsvredet helt.



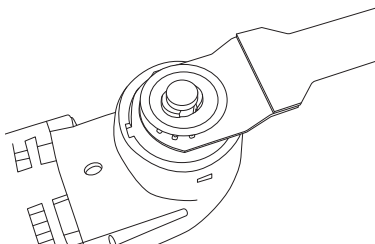


2. Ta bort låsbrickan från fästet.



3. Sätt verktyget på fästet.

4. Sätt tillbaka låsbrickan och vrid tillbaka låsvredet helt.

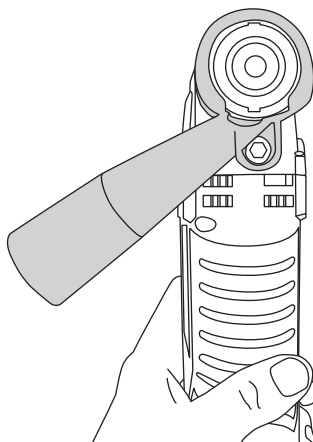


Byte av slippapper

Slippapperet sitter fast med kardborre. Dra bort det använda slippapperet, rengör vid behov kardborreväven på verktyget och sätt sedan fast ett nytt slippapper.

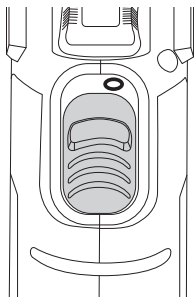
Montera dammsug

Skruva fast dammsuget på multiverktyget och anslut lämplig dammsugaren.

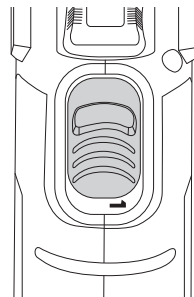


Slå på multiverktyget

1. Se till att strömbrytaren (2) står i läge **0** (av) innan du ansluter multiverktygets nätkabel till ett vägguttag.



2. Starta multiverktyget genom att skjuta strömbrytaren framåt till läge **1** (på).



Val av hastighet

Du kan under användning ställa in lämplig hastighet med reglaget (3). Vilken hastighet du väljer beror på vilken typ av arbete som ska utföras samt vilket material du ska bearbeta. Prova dig fram till den hastighet som fungerar bäst. Multiverktyget har konstantelektronik vilket gör att det håller inställd hastighet även under belastning.

Kapning och sågning

Var försiktig när du använder sågbladen. Kontrollera arbetsområdet så att du är beredd på ev. spik, skruv eller annat som kan leda till att du tappar kontrollen över multiverktyget. Om du kapar väggplattor, tänk på att sågbladet slits hårt vid långvarig användning.

Slipning

- Använd alltid felfria slippapper och byt ofta. Det gör att resultatet blir bättre och ökar dessutom multiverktygets livslängd.
- Tryck inte för hårt när du slipar utan arbeta med ett jämnt, lätt tryck. Slippeffekten blir inte högre om du trycker hårt utan det medför endast att både slippapper och multiverktyget slits snabbare.
- Använd inte ett slippapper till trä som tidigare har använts till metall.

Skötsel och underhåll

- Om nätkabeln skadas får den endast bytas av behörig elektriker.
- Håll alltid motorns ventilationsöppningar (5) fria från föroreningar.
- Rengör multiverktyget med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Om nätkabeln skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Dra alltid ut nätkabelns stickpropp ur vägguttaget och förvara multiverktyget torrt och utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Multiverktyget startar inte.	• Kontrollera att nätkabeln är hel och ordentligt ansluten till vägguttaget. • Finns det ström i vägguttaget?
Motorn går sakta.	• Slöa eller skadade tillbehör. Byt till nytt tillbehör. • För låg hastighet är vald för det arbete som ska utföras. Öka varvtalet.
Vibrationer eller onormala ljud uppstår.	• Kontrollera att tillbehöret är korrekt monterat och att multiverktyget är oskadat.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230–240 V AC, 50 Hz
Varvtal	11 000–20 000/min
Rörelse	3,2°
Effekt	300 W
Ljud	LpA = 84,5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 95,5 dB(A), K = 3 dB(A) Använd alltid hörselskydd vid ljudnivåer över 80 dB(A)
Vibration	$a_h = 3,611 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s ²
Vikt	1,4 kg

Multimaskin

Art.nr. 18-3619 Modell TY-MT300C-UK
41-1248 TY-MT300C

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av elektrisk håndverktøy

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstruksjoner, advarsler, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. Hvis ikke veiledningen følges kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlige fysiske personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømmettet eller drevet med batteri.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** En rotete og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand ved bruk av elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe til strømmuttaket. Støpselet må ikke modifiseres. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri verktøyet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømmuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet for dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.

- f) **Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til strømnettet via jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) *Personlig sikkerhet*

- a) **Vær oppmerksom og tenk fornuftig når du bruker et elektrisk håndverktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Et lite øyeblikks uoppmerksomhet kan resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til strømuttaket.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon «ON», kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Sørg for hele tiden å ha god balanse i kroppen.** Dette kan gjøre deg bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt passende arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.
- h) **Ikke la det faktum at du er vant med bruk av elektrisk håndverktøy gjøre at du blir mindre oppmerksom på de sikkerhetsinstruksjoner som gjelder.** Uforsiktig bruk kan på brøkdelen av et sekund føre til alvorlig kroppsskade.

4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) **Ikke press det elektriske håndverktøyet. Bruk elektriske håndverktøy som er tilpasset den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom strømbryteren ikke fungerer tilstrekkelig for å starte og stoppe maskinen.** Alle elektriske håndverktøy som ikke kan kontrolleres med strømbryteren er farlige og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av strømuttaket og/eller fjern batteriet (hvis det er avtakbart) før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger til side elektroverktøyet for oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektriske håndverktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er fortrolig med det elektriske håndverktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer i hendene på brukere uten erfaring.
- e) **Vedlikehold elektriske håndverktøy og dets tilbehør. Kontroller om noe er feilinnstilt, at bevegelige deler fungerer som de skal, at ingen deler er skadet eller at noe annet kan påvirke elektroverktøyet funksjoner. Dersom noe er skadet må det repareres før bruk.** Mange kan oppstå som følge av dårlig vedlikehold av det elektriske håndverktøyet.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene.** Godt vedlikeholdt skjærende verktøy, med skarpe egger, er mindre utsatt for problemer og lettere å kontrollere.

- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater kan bidra til uforutsette situasjoner der det elektriske håndverktøyet ikke kan kontrolleres på en sikker måte.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk foreta service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsforanstaltninger for multiverktøy

- **Dette elektriske håndverktøyet er beregnet for saging, sliping, pussing og kapping. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette verktøyet.** Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til i elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- **Bruk ikke tilbehør som ikke er spesielt beregnet for verktøyet og anbefalt av verktøyprodusenten.** Selv om tilbehøret kan monteres på ditt elektriske håndverktøy, er ikke dette noen forsikring om sikker bruk.
- **Benytt alltid personlig verneutstyr.** Avhengig av hvordan du bruker maskinen, bruk beskyttelse for ansikt eller vernebriller. Ved behov, bruk ansiktsmaske, hørselsvern, hansker og arbeidsforkle, som beskytter mot små slipepartikler eller fliser fra arbeidsstykket. Beskyttelsen for øynene som benyttes, skal kunne beskytte mot flygende biter som dannes ved forskjellige arbeidsoperasjoner. Støvmasken skal kunne filtrere partikler, som dannes ved arbeidet. Langvarig opphold i støy kan forårsake hørselskader.
- **Hold tilskuere på sikker avstand fra arbeidsplassen.** Alle som besøker arbeidsplassen må ha på seg personlig verneutstyr. Fliser fra arbeidsstykket eller fra ødelagte tilbehør, kan bli slynget ut og forårsake skade utenfor arbeidets umiddelbare nærrområde.
- **Hold det elektriske håndverktøyet kun på de isolerte gripeflatene når arbeidsoperasjoner utføres og når verktøyet kan komme i kontakt med skjulte kabler eller sin egen ledning.** Verktøy som kommer i kontakt med en strømførende kabel kan gjøre utsatte metaldeler av verktøyet strømførende og utsette operatøren for elektriske støt.
- **Rengjør motorens ventilasjonsåpninger regelmessig.** Motorens vifte trekker til seg støv, som kommer inn under dekslet. Overflødig metallspån samles opp og kan forårsake elektriske farer.
- **Bruk ikke det elektriske håndverktøyet i nærheten av lettantennelige materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- **Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker.** Bruken av vann eller andre kjølevæsker kan resultere i elektrisk sjokk eller dødelig elektrisk støt.

Spesielle sikkerhetsforanstaltninger ved sliping

- **Vær ekstra forsiktig ved sliping av maling som kan inneholde bly, eller ved sliping av tre, metall og andre materialer som kan avgi giftig slipestøv.** Påse da også at personer som oppholder seg ved eller i nærheten av arbeidsplassen er beskyttet.
- **Slipestøv kan være svært brannfarlig sammen med luft.**

- **Hold kun på den isolerte gripeflaten på verktøyet i tilfelle slipebåndet skulle komme i kontakt med sin egen strømkabel.** Slipeflater som kommer i kontakt med en strømførende kabel kan gjøre utsatte metalleder av verktøyet strømførende og utsette operatøren for elektriske støt.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for kapping

- **Hold kun på de isolerte gripeflatene når det er fare for at skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte kabler eller sin egen ledning.** Skjæreverktøy som kommer i kontakt med en strømførende kabel kan gjøre utsatte metalleder av verktøyet strømførende og utsette operatøren for elektriske støt.
- **Benytt alltid åndedrettsvern.**

Vibrasjon

- Målingen av vibrasjonsnivået som er oppgitt i denne bruksanvisningen er utført i henhold til en standard målemetode etter EN60745 og kan benyttes ved sammenlikning av forskjellige elektriske håndverktøy.
- Målemetoden kan også benyttes til foreløpige målinger av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når det elektriske håndverktøyet brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis verktøyet skal brukes til andre formål og med annet tilbehør eller ikke er tilstrekkelig vedlikeholdt kan vibrasjonsnivået øke betraktelig.
- For å få en grundig vurdering av vibrasjonsbelastningen bør man også ta i betraktning den tiden håndverktøyet er frakoblet eller er i gang uten å bli brukt. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betydelig for den totale arbeidsperioden. Når man skal vurdere sikkerhetstiltak mot vibrasjonenes påvirkning på operatøren bør det tas hensyn til alle typer bruk av håndverktøyet.

Produktmerking med sikkerhetssymboler

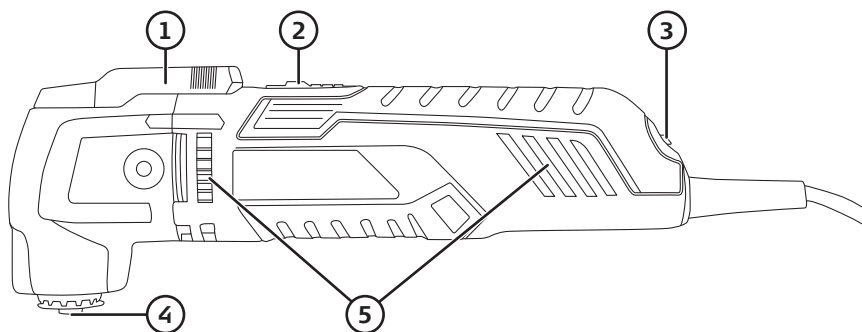


Les hele bruksanvisningen.

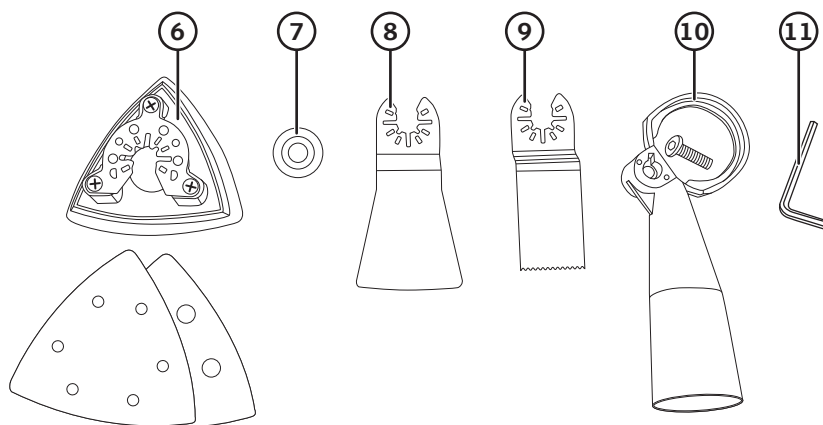


Bruk alltid vernebriller/visir, åndedrettsvern og hørselsvern.

Produktbeskrivelse



- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Låseratt | 4. Verktøyfeste |
| 2. [1/0] På/av | 5. Ventilasjonsåpninger |
| 3. Turtallsregulering | |

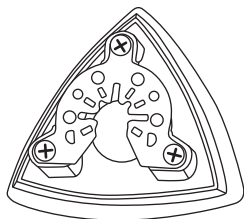


- | |
|--|
| 6. Slipesåle med tilhørende slipepapir |
| 7. Låseskive. Obs! Låseskiven kan være forhåndsmontert på multiverktøyet. |
| 8. Skrapeblad |
| 9. Innstikks-sagblad bimetall |
| 10. Støvutsug med festeskruer |
| 11. Inseksnøkkel |

Medfølgende verktøy

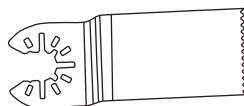
Skrapeblad

Brukes til fjerning av maling, lim etc.



Slipesåle

Passer til sliping på plasser hvor det er vanskelig å komme til, som f.eks. i hjørner. Kan slipe både tre, stein, maling m.m. avhengig av valg av slipepapir.



Innstikksagblad

Ideell til å lage innstikksnitt i tre ved f.eks. hulltaking for ventilasjonsluker etc. Passer til saging på plasser hvor det er vanskelig å komme til. Dette sagbladet kapper også spikre.

Ekstra tilbehør

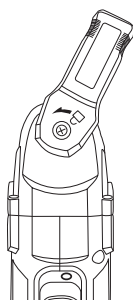
I Cocraft-sortimentet er det flere andre tilbehør som også passer dette multiverktøyet, som for eksempel:

- Sagblad for metall.
- Sageklinger og slipeplater for sementfuger, veggplater og plast.
- Forskjellige typer slipepapir.

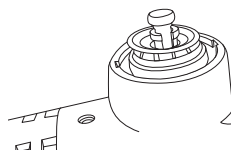
Bruk

Montering av låseskive og verktøy

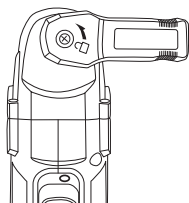
Obs! Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før montering eller skifting av verktøy.



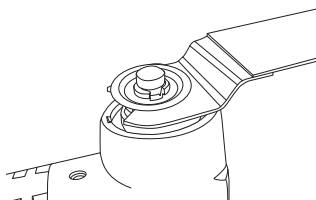
1. Drei låserattet helt ut.



2. Monter låseskiven (7), dersom den ikke allerede er montert ved levering. Verktøyfestet er magnetisk for å holde skiven på festet.

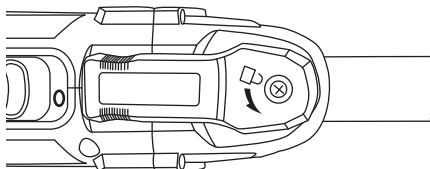


3. Drei låserattet tilbake sånn at det står rett ut, i 90° fra multimaskinen. Låseskiven kan ikke løsne fra festet når låserattet står i denne posisjonen.



4. Skyv ønsket verktøy inn under skiven og opp på festet sånn at piggene på festet havner i hullet på verktøyet (det er bare en måte å feste verktøyet på).

5. Drei låserattet helt tilbake.



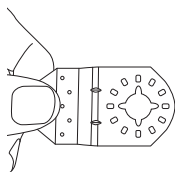
Skifte av verktøy

Se bildene ovenfor.

1. Drei på låserattet sånn at det står rett ut, i 90° fra multimaskinen.
2. Fjern verktøyet fra festet.
3. Skyv ønsket verktøy inn under skiven og opp på festet sånn at piggene på festet havner i hullet på verktøyet (det er bare en måte å feste verktøyet på).
4. Drei låserattet helt tilbake.

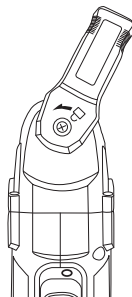
Verktøy med lukket feste

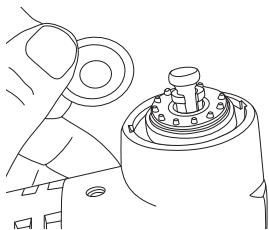
Hvis du bruker verktøy med lukket feste må låseskiven fjernes før verktøyet monteres.



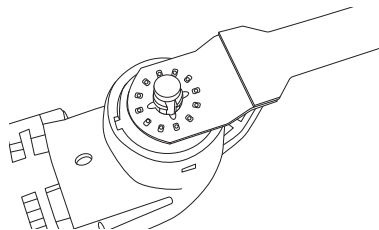
Lukket feste:

1. Bend låserattet helt ut.



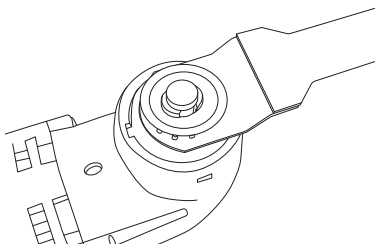


2. Fjern låsebrikken fra festet.



3. Sett verktøyet på festet.

4. Sett låseskiven tilbake igjen og
drei låserattet helt tilbake.

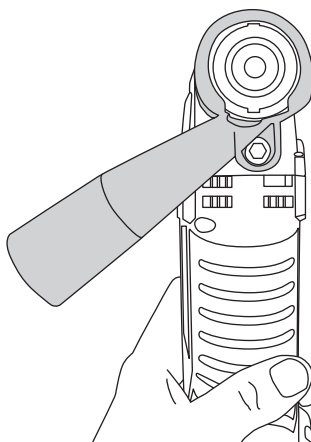


Skifte slipepapir

Slipepapiret festes med borrelås. Fjern det brukte slipepapiret, rengjør ved behov borrelåsen på verktøyet og fest det nye slipepapiret.

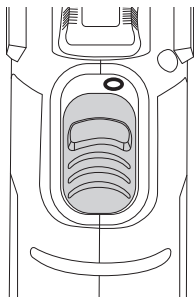
Montering av støvsuger

Fest støvutsuget på multiverktøyet og koble til en passende støvsuger.

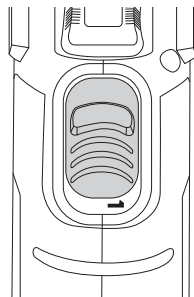


Skru på multimaskinen

1. Pass på at strøm-bryteren (2) er innstilt på **0** (av) før du kobler multimaskinens strømkabel til et strømuttak.



2. Maskinen startes ved at strømbryteren skyves til **1** (på).



Valg av hastighet

Når maskinen er i gang kan hastigheten justeres med bryteren (3). Hvilken hastighet du bør ha er avhengig av type jobb som skal utføres og hvilket materiale som skal bearbeides. Prøv deg fram til det som fungerer best. Verktøyet har konstant-elektronikk, noe som gjør at det holder innstilt hastighet selv ved belastning.

Kapping og saging

Vær forsiktig når du bruker sagblad. Kontroller arbeidsområdet slik at du er forberedt på ev. spikre, skruer og annet som kan føre til at du mister kontrollen på multiverktøyet. Hvis man skal kappe veggplater, så husk at verktøyet slites ved langvarig bruk.

Sliping

- Bruk alltid feilfrie slipepapir og skift ofte. Da blir resultatet best og levetiden til multiverktøyet lengre.
- Press ikke for hardt ved sliping, men jobb med et jevnt lett trykk. Slipeeffekten blir ikke større hvis man trykker hardt, men både slipepapiret og verktøyet slites raskere.
- Bruk ikke slipepapir til sliping av tre hvis papiret tidligere har blitt brukt til metall.

Stell og vedlikehold

- Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.
- Hold alltid motorens ventilåpninger (5) frie for smuss.
- Rengjør multiverktøyet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.
- Trekk alltid ut støpselet ved lagring av verktøyet og sørg for at det oppbevares tørt og utenfor barns rekkevidde.

Feilsøking

Multiverktøyet starter ikke.	- Kontroller at strømkabelen er riktig koblet til strømuttaket. - Er det strøm i strømuttaket?
Motoren går sakte.	- Sløvt eller skadet tilbehør. Skift til nytt tilbehør. - For lav hastighet er valgt. Øk turtallet.
Vibrasjoner eller ulyder oppstår.	Kontroller at tilbehøret er riktig montert og at multiverktøyet er uskadet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	230–240 V AC, 50 Hz
Turtall	11 000–20 000 o/min
Bevegelse	3,2°
Effekt	300 W
Lyd	LpA = 84,5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 95,5 dB(A), K = 3 dB(A) Bruk alltid hørselsvern når lydnivået overstiger 80 dB(A).
Vibrasjon	$a_h = 3,611 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s ²
Vekt	1,4 kg

Monityökalu

Tuotenro 18-3619
41-1248

Malli TY-MT300C-UK
TY-MT300C

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Emme vastaa teksti- ja kuvavirheistä emmekä teknisten tietojen muutoksista. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita koskien sähkökäyttöisiä käsityökaluja

VAROITUS! Lue kaikki sähkökäyttöisen käsityökalun mukana tulevat ohjeet, varoitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki ohjeet ja varoitustiedot tulevaa käyttöä varten.

Varoitustekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsikäyttöistä työkalua.

1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuin.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa. Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen.** Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa ympäristössä, laite tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.** On erittäin vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi virtakytkimellä tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset laitteen paremmin ylläpitävissä tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Vaikka olisitkin tottunut käyttämään sähköisiä käsityökaluja, tutustu turvallisuusohjeisiin ja huomioi ne laitetta käyttäessäsi.** Laitteen varmaton käsittely voi hetkessä johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitetulla syöttönopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voi hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku (jos akku on irrotettava) laitteesta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) **Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Sähkökäyttöisten käsityökalujen ja niiden tarvikkeiden huoltaminen. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa.** Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.

- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita ym. ohjeiden mukaisesti ja kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle sopivalla tavalla. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja otepinnat puhtaina ja kuivina. Varmista, että niissä ei ole öljyä tai rasvaa.** Liukkaat kahvat ja otepinnat voivat johtaa ennalta arvaamattomiin tilanteisiin, joissa sähkökäyttöistä käsityökalua ei pystytä käsittelemään turvallisella tavalla.

5) Huolto

- a) **Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Monitoimityökalun turvaohjeita

- Tämä sähkökäyttöinen käsityökalu on tarkoitettu sahaukseen, hiontaan, puhdistukseen ja katkaisuun. Lue kaikki laitteen mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä ja suosittelemia tarvikkeita. Vaikka varuste voidaan asentaa laitteeseen, sen käyttö ei silti välttämättä ole turvallista.
- Käytä henkilösuojaimia. Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja koneen käyttötavasta riippuen. Käytä tarvittaessa sellaisia suojavarusteita (kasvo- ja kuulosuojain, käsineet ja työesiliina), jotka suojaavat työkappaleesta irtoavilta pieniltä hiontakappaleilta ja paloilta. Silmäsuojuksen tulee suojata lentäviltä osilta, joita syntyy eri työvaiheissa. Hengityssuojaimen tulee suodattaa työssä syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Pidä sivulliset riittävän kaukana työpisteestä. Kaikkien työpisteessä oleskelevien tulee käyttää henkilösuojaimia. Työstettävästä kappaleesta tai viallisesta varusteesta lentävät lastut saattavat aiheuttaa vahinkoa myös työpisteen ulkopuolella.
- Pidä kiinni ainoastaan laitteen eristetyistä pinnoista, kun työskentelet alueilla, jossa laikka voi joutua kosketuksiin piilossa olevien kaapeleiden tai laitteen virtajohdon kanssa. Jos työkalu joutuu kosketuksiin virtaa johtavan kaapelin kanssa, laitteen metalliosat saattavat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun vaaran.
- Puhdista moottorin ilmastointiaukot säännöllisesti. Moottorin puhallin kerää pölyä, joka kerääntyy kotelon alle. Laitteeseen kerääntyvä metallijäte saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä. Kipinointi saattaa aiheuttaa näiden materiaalien syttymisen.
- Älä käytä varusteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä. Veden tai muiden jäähdytysnesteiden käyttö saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun.

Hiontaa koskevia turvallisuusohjeita

- Ole erityisen varovainen myrkyllisten hiontapölyjen kanssa: **Lyijypitoiset maalit, tietyt puut, metallit ja muut materiaalit saattavat tuottaa myrkyllistä pölyä.** Varmista myös, että henkilöt jotka oleilevat työtiloissa tai niiden läheisyydessä, ovat suojattuja.
- **Ota huomioon, että hiomispöly saattaa olla helposti syttyvää joutuessaan kosketuksiin ilman kanssa.**
- **Pidä kiinni ainoastaan sähkökäyttöisen käsityökalun eristetyistä pinnoista, hiomapinta saattaa joutua kosketuksiin virtajohdon kanssa.** Jännitteisten johtojen joutuminen kosketuksiin hiomapintojen kanssa saattaa muuttaa työkalun eristämättömät osat jännitteisiksi ja altistaa käyttäjän sähköiskulle.

Katkaisua koskevia turvallisuusohjeita

- **Pidä kiinni ainoastaan monitoimityökalun eristetyistä pinnoista, kun työskentelet alueilla, jossa laikka voi joutua kosketuksiin piilossa olevien kaapeleiden tai monitoimityökalun oman virtajohdon kanssa.** Jännitteisen johdon katkaiseminen saattaa muuttaa työkalun eristämättömät osat jännitteisiksi ja altistaa käyttäjän sähköiskulle.
- **Käytä aina hengityssuojainta.**

Tärinä

- Käyttöohjeessa ilmoitetun tärinäarvon mittausta on suoritettu EN 60745 -standardisoidulla mittaustavalla, ja se soveltuu sähkökäyttöisten käsityökalujen vertailuun.
- Mittaustapa soveltuu myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäarvo toteutuu, kun sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään muihin tarkoituksiin ja muilla tarvikkeilla, tai jos sitä ei ole huollettu kunnolla, käytön aikainen tärinäarvo saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäyttöinen käsityökalu ei ole kytkettynä, tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päättää turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjää tärinän vaikutukselta kaikissa käytötarkoituksissa.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

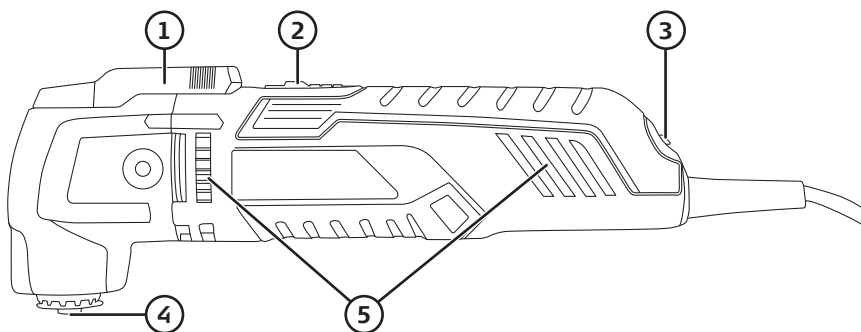


Lue koko käyttöohje.

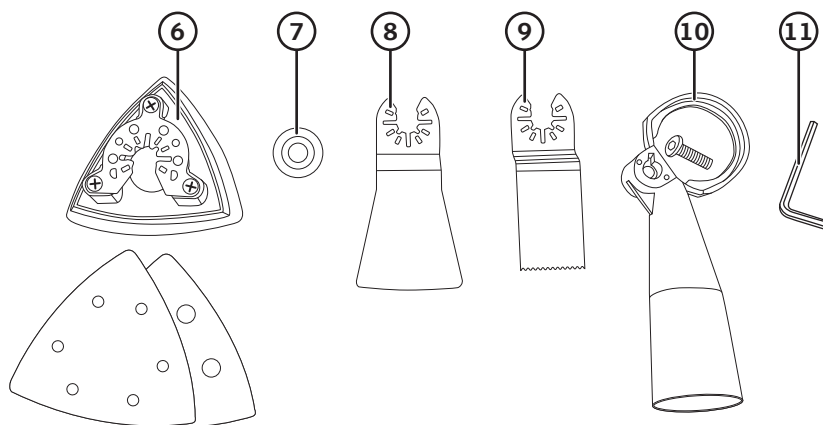


Käytä aina suojalaseja/visiiriä, kuulosuojainta ja hengityssuojainta.

Tuotekuvaus



- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Lukitusvipu | 4. Työkalukiinnike |
| 2. [1/0] Virtakytkin | 5. Ilma-aukot |
| 3. Kierrosluvun säädin | |

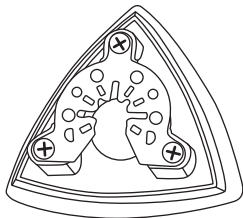


- | |
|---|
| 6. Hiomalevy ja hiomapaperi |
| 7. Lukituslevy. Huom.! Lukituslevy saattaa olla valmiiksi asennettuna monityökaluun. |
| 8. Kaavinterä |
| 9. Pistosahanterä bimetallia |
| 10. Pölynpoisto ja kiinnitysruuvi |
| 11. Kuusiokoloavain |

Pakkauksen tarvikkeet

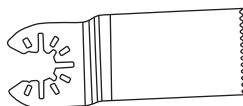
Kaavinterä

Käytetään maalin, liiman ym. poistamiseen.



Hiontapohja

Sopii erinomaisesti hiontaan hankalissa paikoissa, kuten kulmissa. Hiontapaperista riippuen laitteella voidaan hioa puuta, kiveä, maalia ym.



Pistosahanterä

Sopii erinomaisesti syviin pistosahauksiin puulle, esim. ilmastointiritilän asennukseen. Sopii myös sahaukseen hankalissa paikoissa. Sahanterä sahaa myös naulojen läpi.

Lisätarvikkeet

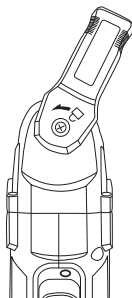
Cocraft-valikoimassa on useita muita tähän monitoimityökaluun sopivia tarvikkeita, mm.

- Sahanterä metallille.
- Sahanteriä ja hiomalaikkoja sementtisaumoille, seinälaatoille ja muoville.
- Erityyppisiä hiomapapereita.

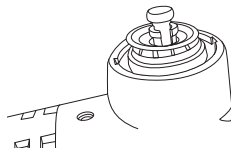
Käyttö

Lukituslevyn ja työkalun asentaminen

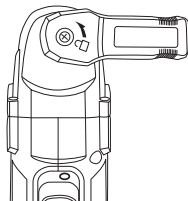
Huom.! Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen työkalun asentamista ja vaihtamista.



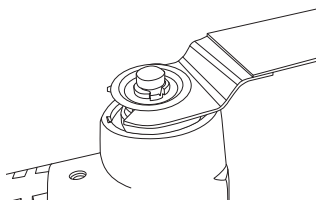
1. Kierrä lukitusvipu kokonaan ulos.



2. Asenna lukituslevy (7), jos sitä ei ole asennettu. Työkalukiinnike on magneettinen ja se pitää levyn kiinni kiinnikkeessä.

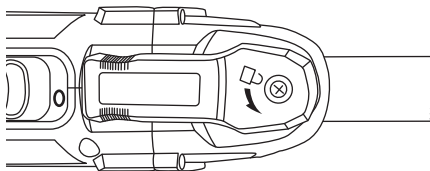


3. Kierrä lukitusvipua takaisin niin, että se on 90°:n kulmassa monityökalusta. Lukituslevyä ei voi irrottaa kiinnikkeestä, kun lukitusvipu on tässä asennossa.



4. Työnnä työkalu levyn alle ja kiinnikkeeseen siten, että kiinnikkeen piikit osuvat työkalun reikiin (työkalun voi asentaa eri kulmiin).

5. Kierrä lukitusvipu kokonaan takaisin.



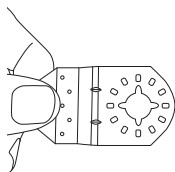
Työkalun vaihtaminen

Katso yllä olevat kuvat.

1. Kierrä lukitusvipua niin, että se on 90°:n kulmassa monityökalusta.
2. Irrota työkalu kiinnikkeestä.
3. Työnnä työkalu levyn alle ja kiinnikkeeseen siten, että kiinnikkeen piikit osuvat työkalun reikiin (työkalun voi asentaa eri kulmiin).
4. Kierrä lukitusvipu kokonaan takaisin.

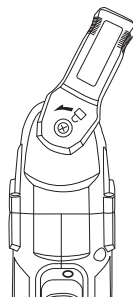
Työkalu, jossa suljettu kiinnike

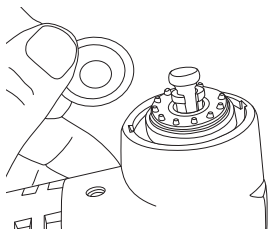
Jos työkalussa on suljettu kiinnike, lukituslevy tulee poistaa ennen työkalun asentamista.



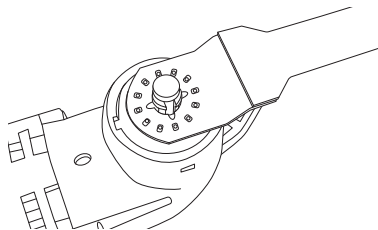
Suljettu kiinnike:

1. Taita lukitusvipu kokonaan ulos.



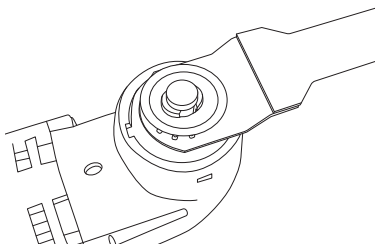


2. Irrota lukituslevy kiinnikkeestä.



3. Laita työkalu kiinnikkeeseen.

4. Laita lukituslevy takaisin paikalleen ja kierrä lukitusvipu kokonaan takaisin.

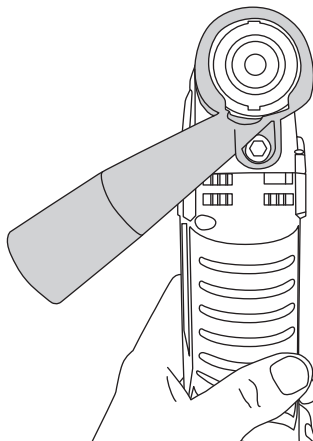


Hiomapaperin vaihto

Hiomapaperi on kiinnitetty tarralla. Irrota käytetty hiomapaperi, ja puhdista työkalun tarrakiinnitys tarvittaessa. Kiinnitä uusi hiomapaperi.

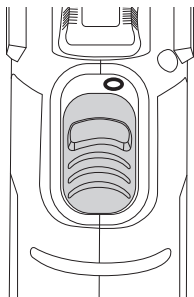
Pölynpoiston asentaminen

Kierrä pölynpoisto monityökaluun ja liitä sopiva pölynimuri.

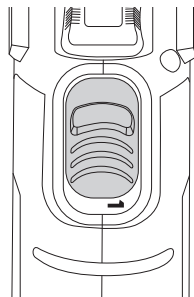


Monitoimityökalun käynnistäminen

1. Varmista, että virtakytkin (2) on asennossa **0** (pois päältä) ennen kuin liität monitoimityökalun verkkojohdon pistorasiaan.



2. Käynnistä monitoimityökalu työntämällä virtakytkin **1**-asentoon (päällä).



Nopeuden valitseminen

Voit käytön aikana säätää monitoimityökalun nopeutta nopeudensäätimellä (3). Nopeuden valinta riippuu tehtävästä työstä ja työstettävästä materiaalista. Kokeile, kunnes löydät sopivimman nopeuden. Monitoimityökalussa on vakioelektroniikka, minkä ansiosta asetettu nopeus pysyy myös kuormituksen aikana.

Katkaisu ja sahaus

Ole varovainen käyttäessäsi sahanteriä. Tarkista työskentelyalue, jotta tiedät mahdolliset naulat, ruuvit tai muut asiat, jotka voivat johtaa monitoimityökalun hallinnan menettämiseen. Jos katkaiset seinälaattoja, ota huomioon, että sahanteriä rasittuu huomattavasti pitkäaikaisessa käytössä.

Hiominen

- Käytä aina hyväkuntoisia hiomapapereita ja vaihda ne usein. Tulos on silloin parempi ja pidennät monitoimityökalun käyttöikää.
- Älä paina liian kovaa hioessasi, vaan paina konetta tasaisesti. Painaminen ei paranna hionnan tulosta, mutta kuluttaa hiomapaperia ja työkalua.
- Älä hio puuta hiomapaperilla, jolla on hiottu metallia.

Huolto ja ylläpito

- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa vaihtaa vahingoittuneen virtajohdon.
- Huolehdi, että moottorin ilmastointiaukot (5) pysyvät puhtaina.
- Puhdista monitoimityökalu kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Vain sähköalan ammattilainen saa vaihtaa vaurioituneen virtajohdon.
- Jos monitoimityökalua ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Monitoimityökalu ei käynnisty.	- Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan. - Tarkista, onko pistorasiassa virtaa.
Moottori käy hitaasti.	- Varusteet ovat tylsät tai vioittuneet. Vaihda uusi varuste. - Olet valinnut liian alhaisen nopeuden. Lisää nopeutta.
Monitoimityökalu tärisee tai siitä kuuluu epätavallisia ääniä.	Varmista, että varuste on liitetty oikein ja että monitoimityökalu ei ole vioittunut.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkovirtaliitäntä	230–240 V AC, 50 Hz
Kierrosluku	11 000–20 000/min
Liike	3,2°
Teho	300 W
Melutaso	$L_pA = 84,5 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$ $L_wA = 95,5 \text{ dB(A)}$, $K = 3 \text{ dB(A)}$ Käytä aina kuulosuojaimia, jos äänenvoimakkuus ylittää 80 dB(A)
Tärinä	$a_h = 3,611 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Paino	1,4 kg

Multiwerkzeug

Art.Nr. 18-3619 Modell TY-MT300C-UK
41-1248 TY-MT300C

Vor Gebrauch die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Wir übernehmen keinerlei Haftung für eventuell vorhandene Text- und Abbildungsfehler sowie die zwischenzeitliche Änderung der technischen Daten. Bei technischen Problemen oder sonstigen Fragen ist Kontakt zu unserem Kundendienst aufzunehmen (Adressen siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und technischen Daten beachten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z. B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) benutzen.** Elektrohandwerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Während der Benutzung des Elektrowerkzeugs Kinder und Zuschauer auf Abstand halten.** Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Sicherstellen, dass der Netzstecker des Elektrowerkzeugs in die Netzsteckdose passt. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen minimieren das Risiko für Stromschläge.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Das Elektrowerkzeug nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- e) **Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ein Verlängerungskabel verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.
- f) **Sollte es nötig sein Elektrowerkzeuge in feuchter Umgebung zu benutzen, unbedingt eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung vorschalten.** Die Benutzung einer Fehlerstrom-schutzeinrichtung verringert das Risiko von Stromschlägen.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Umsichtig vorgehen und bei Verwendung von Elektrohandwerkzeug den gesunden Menschenverstand einsetzen. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernststen Verletzungen führen.
- b) **Schutzausrüstung tragen. Immer Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung bei Bedarf, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position „OFF“ ist bevor der Netzstecker angeschlossen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position „ON“ ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- d) **Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Stets eine stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Jederzeit auf einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht achten.** Dies hilft bei unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegenden Teilen verfangen.
- g) **Wen Absaug- und Auffangeinrichtungen für Staub vorhanden sind, diese anschließen und ordnungsgemäß verwenden.** Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.
- h) **Auch wer mit Elektrowerkzeugen vertraut ist, darf nicht vergessen, die geltenden Sicherheitshinweise zu beachten.** Nachlässiger Umgang kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Körperverletzungen führen.

4) Benutzung und Wartung des Elektrowerkzeugs

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet.** Elektrowerkzeuge die nicht über den Schalter bedient werden können, machen eine Gefahr aus und müssen repariert werden.
- c) **Vor dem Ändern von Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen, bzw. den Akku entfernen (falls dieser abnehmbar ist).** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr ausmachen.
- e) **Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen. Sicherstellen, dass bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, dass keine Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Evt. Beschädigungen unbedingt vor der Benutzung reparieren lassen.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.

- f) **Die Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.
- h) **Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Rutschige Griffe und Griffflächen können verhindern, dass das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen sicher gehandhabt werden kann.

5) Service

- a) **Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Besondere Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zum Sägen, Schleifen, Bürsten und Schneiden vorgesehen. Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und technischen Daten beachten, die mit diesem Werkzeug geliefert werden.** Eine Nichtbeachtung der aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Kein Zubehör verwenden, das nicht speziell für das jeweilige Gerät vorgesehen ist und vom Hersteller empfohlen wird.** Auch wenn das Zubehör am Elektrowerkzeug angebracht werden kann, ist das keine Garantie dafür, dass die Verwendung ungefährlich ist.
- **Unbedingt persönliche Schutzausrüstung tragen. Abhängig von der Benutzung der Maschine mit Gesichtsschutz oder Augenschutz arbeiten. Bei Bedarf Gesichtsmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze als Schutz vor kleinen Partikeln oder Splintern, die vom Werkstück stammen, tragen. Der Augenschutz muss vor herumfliegendem Schrott schützen, der im Verlauf der einzelnen Arbeitsphasen entsteht. Der Atemschutz muss die bei der Arbeit auftretenden Partikel filtern können.** Bei langem Aufenthalt in Lärm Bereichen können Gehörschäden entstehen.
- **Zuschauer in sicherem Abstand vom Arbeitsplatz fernhalten. Alle Besucher am Arbeitsplatz müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Arbeitsstücks oder von defektem Zubehör können wegfiegen und auch außerhalb des unmittelbaren Nahbereichs Verletzungen verursachen.
- **Das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, in deren Verlauf die Trennscheibe mit verborgenen Kabeln oder dem eigenen Gerätekabel in Kontakt kommen kann, ausschließlich an den isolierten Greifflächen halten.** Der Kontakt des Elektrowerkzeuges mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und einen Stromschlag verursachen.
- **Die Belüftungsöffnungen des Motors regelmäßig reinigen.** Das Motorgebläse zieht Staub an, der in das Gehäuse eindringt, und angesammelte, überschüssige Metallspäne können elektrische Gefährdungen verursachen.
- **Das elektrische Handwerkzeug nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien verwenden.** Funken können dieses Material in Brand setzen.
- **Kein Zubehör verwenden, das Kühlfüssigkeiten benötigt.** Der Einsatz von Wasser oder anderen Kühlfüssigkeiten kann zu elektrischem Schock oder tödlichem elektrischen Schlag führen.

Besondere Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- **Besondere Vorsicht ist geboten beim Schleifen von bleihaltiger Farbe, Holz oder anderen Materialien, die giftigen Schleifstaub produzieren können.** Sicherstellen, dass auch andere Personen die sich in der Nähe aufhalten einen Atemschutz tragen.
- **Beachten, dass Schleifstaub zusammen mit Luft extrem feuergefährlich sein kann.**
- **Nur die isolierten Griffflächen des elektrischen Handwerkzeugs anfassen, die Schleiffläche kann in Kontakt mit dem Netzkabel kommen.** Schleifflächen, die mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommen, können nicht isolierte Teile des Elektrowerkzeugs unter Strom setzen und zu Stromschlägen beim Benutzer führen.

Besondere Sicherheitsanweisungen beim Trennen von Werkstücken

- **Das Elektrohandwerkzeug bei Arbeiten, in deren Verlauf das Schneidwerkzeug mit verborgenen Kabeln oder dem eigenen Gerätekabel in Kontakt kommen kann, ausschließlich an den isolierten Greifflächen halten.** Der Kontakt des Schneidwerkzeuges mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und einen Stromschlag verursachen.
- **Immer Atemschutz benutzen.**

Vibrationen

- Die Messung des in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Schwingungsemissionswert ist mit der standardisierten Messmethode gemäß EN 60745 durchgeführt worden und kann zum Vergleich versch. Elektrowerkzeuge herangezogen werden.
- Die Messmethode ist für eine vorläufige Beurteilung der Schwingungsbelastung geeignet.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert gilt wenn das Elektrowerkzeug auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Weise genutzt wird. Wird das Elektrowerkzeug dagegen zweckentfremdet, mit anderem Zubehör genutzt oder nicht ordentlich gewartet, kann der Schwingungsemissionswert während der Betriebsdauer erheblich steigen.
- Für eine exakte Beurteilung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit beachtet werden, während der das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt ist oder eingeschaltet ist, ohne benutzt zu werden. Dies reduziert die Schwingungsbelastung während der Betriebsdauer deutlich. Sicherheitsmaßnahmen festlegen, um den Anwender vor den Wirkungen der Schwingung während jeglicher Benutzung zu schützen.

Produktmarkierung mit Gebotszeichen

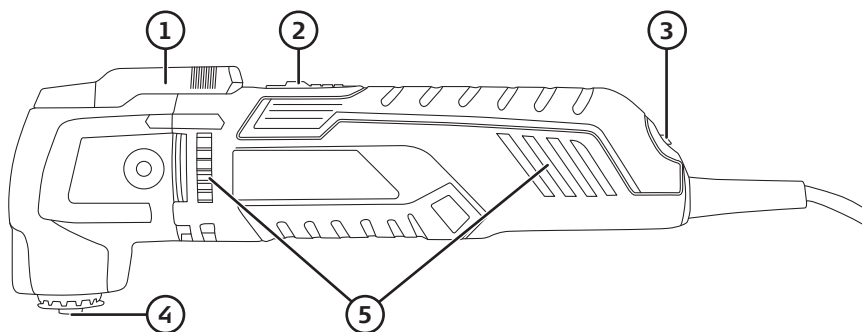


Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.

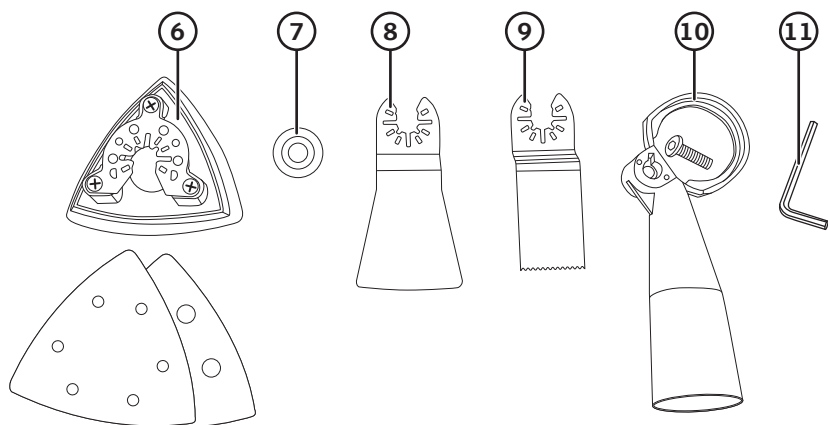


Immer Augenschutz, Atemschutz und Gehörschutz tragen.

Produktbeschreibung



- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Drehriegel | 4. Werkzeugaufnahme |
| 2. [1/0] Ein/Aus | 5. Lüftungsöffnungen |
| 3. Drehzahlregler | |

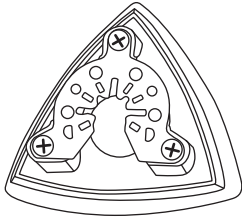


- | |
|--|
| 6. Schleifplatte mit dazugehörigem Schleifpapier |
| 7. Arretierscheibe. Hinweis: Die Arretierscheibe kann bereits am Multiwerkzeug montiert sein. |
| 8. Schaber |
| 9. Bimetall-Tauchsägeblatt |
| 10. Staubabsaugung mit Befestigungsschraube |
| 11. Innensechskantschlüssel |

Mitgelieferte Einsatzwerkzeuge

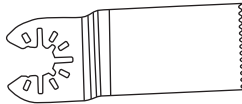
Schaber

Zum Entfernen von Farb-, Kleberesten usw.



Schleifplatte

Besonders praktisch bei Schleifarbeiten mit erschwelter Erreichbarkeit, z. B. in Ecken. Je nach Schleifpapier kann Holz, Stein, Farbe usw. geschliffen werden.



Tauchsägeblatt

Ideal für tiefe Einschnitte in Holz, z. B. bei der Montage eines Lüftungsgitters o. ä. Auch für Sägearbeiten mit erschwelter Erreichbarkeit geeignet. Dieses Sägeblatt kann sogar durch Schrauben sägen.

Extra Zubehör

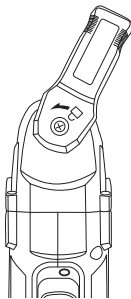
Im Cocraft-Sortiment gibt es weiteres passendes Zubehör für dieses Multiwerkzeug, u. a.:

- Sägeblatt für Metall.
- Sägeblätter und Schleifplatten für Zementfugen, Wandplatten oder Kunststoff.
- Versch. Schleifpapiere.

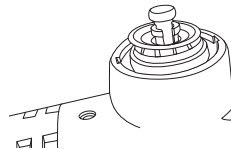
Benutzung

Montage der Arretierscheibe und Werkzeuge

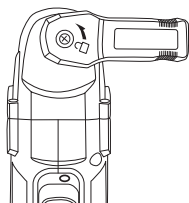
Hinweis: Vor der Montage oder dem Wechsel von Zubehör immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



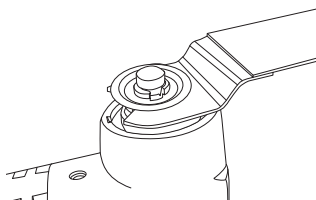
1. Den Drehriegel komplett heraus drehen.



2. Die Arretierscheibe (7) montieren, falls sie nicht schon bei der Lieferung montiert war. Die Werkzeugaufnahme ist magnetisch und hält so die Scheibe an der Aufnahme fest.

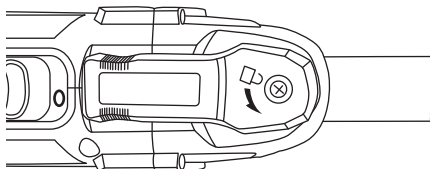


3. Den Drehriegel zurückdrehen, sodass er im 90°-Winkel zum Multiwerkzeug steht. Die Arretierscheibe kann sich nicht von der Werkzeugaufnahme lösen, wenn der Drehriegel in dieser Position steht.



4. Das gewünschte Werkzeug unter die Arretierscheibe und auf die Aufnahme schieben, sodass die Stifte an der Aufnahme in den Löchern am Werkzeug landen (das Werkzeug kann in einem beliebigen Winkel angebracht werden).

5. Den Drehriegel komplett zurück drehen.



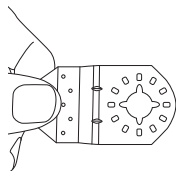
Wechsel des Einsatzwerkzeugs

Siehe Abbildungen oben.

1. Den Drehriegel so drehen, dass er im 90°-Winkel zum Multiwerkzeug steht.
2. Das Werkzeug von der Werkzeugaufnahme abnehmen.
3. Das gewünschte Werkzeug unter die Arretierscheibe und auf die Aufnahme schieben, sodass die Stifte an der Aufnahme in den Löchern am Werkzeug landen (das Werkzeug kann in einem beliebigen Winkel angebracht werden).
4. Den Drehriegel komplett zurück drehen.

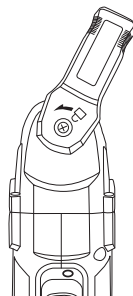
Werkzeug mit geschlossenem Einstecksystem

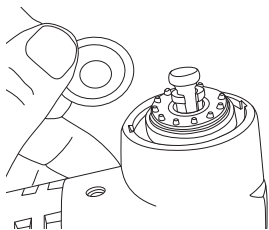
Wird Werkzeug mit geschlossenem Einstecksystem benutzt, muss die Arretierscheibe abgenommen werden, bevor das Werkzeug angebracht wird.



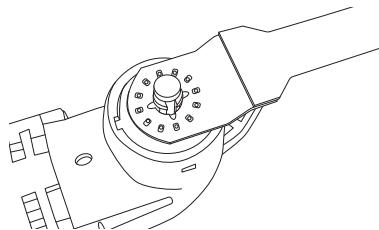
Geschlossenes
Einstecksystem:

1. Den Drehriegel komplett heraus klappen.



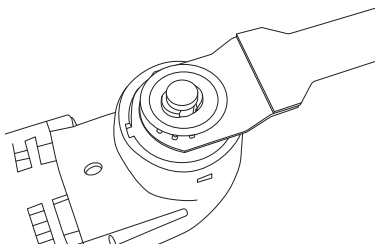


2. Die Arretierscheibe von der Werkzeugaufnahme nehmen.



3. Das Werkzeug auf die Aufnahme setzen.

4. Die Arretierscheibe wieder aufsetzen und den Drehriegel komplett zurück drehen.

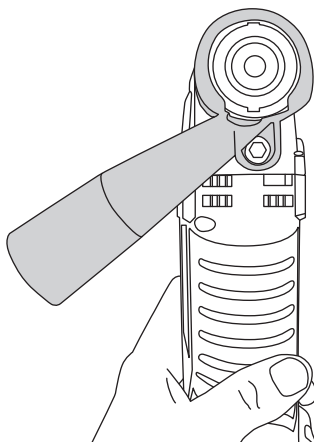


Austausch des Schleifpapiers

Das Schleifpapier wird mit Klettverschluss befestigt. Das benutzte Schleifpapier abziehen, bei Bedarf den Klettverschluss am Werkzeug reinigen und dann das neue Schleifpapier festsetzen.

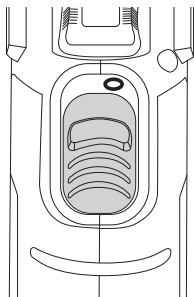
Montage der Staubabsaugung

Die Staubabsaugung am Produkt festschrauben und einen dafür geeigneten Staubsauger anschließen.

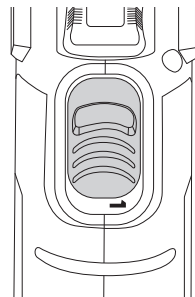


Das Multiwerkzeug einschalten

1. Vor dem Anschließen an die Steckdose sicherstellen, dass sich der Schalter (2) in Position **0** (aus) befindet.



2. Den Netzschalter auf Position **1** (ein) schieben, um das Gerät zu starten.



Einstellung der Geschwindigkeit

Die geeignete Geschwindigkeit kann mit dem Regler (3) während der Benutzung eingestellt werden. Welche Geschwindigkeit geeignet ist, beruht auf der auszuführenden Arbeit sowie auf dem zu bearbeitenden Material. Durch Ausprobieren die geeignete Geschwindigkeit ermitteln. Das Gerät hat Konstantelektronik, wodurch die eingestellte Geschwindigkeit auch bei Belastung gehalten wird.

Schneiden und Sägen

Bei der Benutzung des Sägeblatts vorsichtig vorgehen. Den Arbeitsbereich überprüfen um auf evtl. Nägel, Schrauben usw. gefasst zu sein, die zum Verlust der Kontrolle über das Elektrohandwerkzeug führen können. Beim Schneiden von Wandplatten darauf achten, dass es bei langandauernder Benutzung zu Verschleiß am Sägeblatt kommen kann.

Schleifen

- Immer fehlerfreies Schleifpapier anwenden und regelmäßig auswechseln. Dies verbessert das Ergebnis und verlängert die Lebensdauer des Elektrohandwerkzeuges.
- Beim Schleifen einen leichten, gleichmäßigen Druck ausüben. Die Schleifleistung erhöht sich nicht durch hohen Druck sondern beschleunigt Verschleiß am Schleifpapier und Elektrohandwerkzeug.
- Kein Schleifpapier für Holz anwenden, das zuvor für Metall benutzt wurde.

Pflege und Wartung

- Ein beschädigter Netzstecker darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Die Belüftungsöffnungen des Motors (5) immer frei von Verschmutzungen halten.
- Das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Ein beschädigter Netzstecker muss von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung immer den Stecker ziehen und das Gerät in einem trockenen Innenraum und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	• Sicherstellen, dass der Netzstecker intakt und korrekt an der Steckdose angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass Strom aus der Steckdose kommt.
Der Motor läuft langsam.	• Träges oder beschädigtes Zubehör. Zubehör austauschen. • Die gewählte Geschwindigkeit ist für die auszuführende Arbeit zu niedrig. Die Drehzahl erhöhen.
Vibrationen oder ungewohnte Geräusche treten auf.	• Sicherstellen, dass das Zubehör korrekt montiert und das Gerät intakt ist.

Abfallentsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Vorschriften

Betriebsspannung	230–240 V AC, 50 Hz
Drehzah	11 000–20 000 /min
Oszillationswinkel	3,2°
Leistungsaufnahme	300 W
Schallpegel	LpA = 84,5 dB (A), K = 3 dB(A) LwA = 95,5 dB(A), K = 3 dB(A) Bei einem Schallpegel von über 80 dB(A) immer einen Gehörschutz tragen
Schwingungs-emissionswert	$a_h = 3,611 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s ²
Gewicht	1,4 kg

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygat att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

MULTI-FUNCTION TOOL

Cocraft 41-1248 / 18-3619

TY-MT300C/TY-MT300C-UK

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2014/30/EU	
EN 62841-1: 2015 EN 62841-2-4: 2014 AFPS GS 2014:01 PAK	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	

Henrik Alfredsson
Product Quality Compliance Manager

Insjön, Sweden, 2019-12-05

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg